



ΣΤΗ ΘΕΩ ΙΣΧΥΡΟΣ

بِسْمِ اللَّهِ الْقَوِي

مقدمة لكل طرح : -
الآدام

Αμωινι μαρενοτωτ : η̅ϥ̅τ̅ριας̅ ε̅θ̅τ̅ : ε̅τε̅
ϕ̅ιωτ̅ νεμ̅ Π̅ω̅η̅ρι : νεμ̅ Π̅ι̅π̅η̅α̅ ε̅θ̅τ̅.

Χερε νε Μαρια̅ : ϕ̅β̅ρομ̅πι̅ ε̅θ̅νε̅θ̅ω̅ς : θ̅η̅ε̅-
τα̅ς̅μ̅ι̅ς̅ κ̅α̅λ̅ : υ̅ϕ̅ϕ̅ π̅ι̅λ̅ο̅ς̅ο̅ς̅ .

تعالوا نسجد للثالوث الأقدس . الآب والابن والروح القدس . السلام لك يا مريم الجامعة المسنة .
الى ولدت لنا الله الكلمة .
الواطس :

Π̅ε̅νο̅τω̅τ̅ υ̅̅ϕ̅ιω̅τ̅ η̅̅α̅ζ̅α̅θ̅ο̅ς̅ : νεμ̅ Π̅ε̅ϕ̅ω̅η̅ρι̅
Ι̅η̅ς̅ Π̅̅χ̅ς̅ : νεμ̅ Π̅ι̅π̅η̅α̅ υ̅̅π̅α̅ρ̅α̅κ̅λ̅η̅τ̅ο̅ν̅ ϥ̅̅τ̅ριας̅
ε̅θ̅τ̅ η̅̅ο̅μ̅ο̅ο̅τ̅ς̅ι̅ο̅ς̅ .

Χερε νε υ̅̅ϕ̅πα̅ρ̅θ̅ε̅νο̅ς̅ . ϕ̅ο̅τ̅ρω̅ υ̅̅μ̅η̅ι̅ η̅̅α̅λ̅η̅-
θ̅ι̅η̅η̅ : χερε η̅̅π̅ω̅ο̅τ̅ω̅ο̅τ̅ η̅̅τ̅ε̅ π̅ε̅ν̅ς̅ε̅νο̅ς̅ : α̅ρ̅ε̅χ̅ϕ̅ο̅
κ̅α̅λ̅ η̅̅ε̅μ̅μ̅α̅νο̅τ̅η̅λ̅ .

نسجد للآب الصالح وابنه يسوع المسيح والروح المعزى . الثالوث القدوس الواحد فى الجوهر .

ثم يكمل فى الحالين بلحنه المعروف

ΟΤΟΝ ΟΥΖΕΛΠΙΣ ΉΤΑΝ : ΞΕΝ ΘΗΕΘΟΤΑΒ
 Παριά : έρε ΦΨ ΝΑΙ ΝΑΝ : ΖΙΤΕΝ ΝΕΣΠΡΕΣΒΙΑ .

ΟΤΟΝ ΟΥΜΕΤΣΕΜΝΟΣ : ΉΞΡΗΙ ΞΕΝ ΠΙΚΟΣΜΟΣ :
 ΈΒΟΛ ΖΙΤΕΝ ΠΙΨΛΗΛ : ΉΝΤΕ ΨΘΕΟΤΟΚΟΣ ΕΘΥ
 Ψάστια Παριά Ψπαρθενος : ΝΕΜ ΝΙΜ...
 يذكر اسم صاحب الطرح

يوجد رجاء لنا لدى القديسة مريم أن يرحمنا الله من قبل شفاعاتها . وكل همدوه فى العالم من قبل

صلاة والدة الإله القديسة العاهرة مريم المدراء و (فلان) .. اسم صاحب الطرح . .



اليوم السابع من شهر هاتور المبارك
تكريس بيعة الشهيد العظيم مار جرجس الكبير بالاد

طرح بلحن آدام .
Ψαλι ἦχος ἁδαι .

Μῆρην δει πισηοῦ : ἦτε πιδωσμωσ : ἕταϗ-
τωνϗ ἕρην : ἕχεν ϑεκκλῆσιᾶ .

Μαϗοι ποτρο : ἕχεν ϑΠερσις : ἦχε Δαδῖᾶ -
νωσ : πιθηριον ετρωοῦ .

التفسير : في زمان الاضطهاد . الذي كان قد قام على الكنيسة . كان داديانوس ذلك الوحش الرديء . ملكا على الفرس ، فاجتمع معه سبعون ملكا آخرين . ووضعوا آلات العذاب ، وكلفوا المسيحيين أن يضجوا للأوثان . فمرت سبع سنين ، لم يتجاسر أحد أن يقول أنا نصراني ، وكل من أراد أن يكون شهيدا ويبصر آلات العذاب فينتحى . فأشرق كوكب من جهة الشرق ، وهو جاورجيوس العظيم في الشهداء . فهذا احتقر الآلام والاضطهادات ، حتى نال الاكليل في السموات ، وكان شاب يدعى جاورجيوس ، من طائفة السكبادوكية مضى إلى داديانوس لكي يقيمه واليا . فلما أبصر أنهم يشكرون المسيح ، ويعبدون الأصنام . ففرق الأموال التي معه على المساكين حتى الثوب الذي على جسده . وتقدم إلى المحفل ، واعترف بالمسيح إلحنا . واحتقر العذاب . حتى نال إكليل الشهادة . بصلواته يارب أنعم لنا بغفران خطايانا .

من هنا يقال أمام الأيقونة

Σεωρσιωσ πιπιϗϑ : πισηοσ ἦσαδ : φηετοι
ἦρωσιτ : δει πιΣελιλεωσ .

Δϗϑ ἕπεϗοτοι : ἕρην ἕχεν πιβημα : αϗοϗ
ἕρατϗ : ἕπέμθο ἦνιοτρωοῦ .

Δϗωϗ ἕβολ οσβηοῦ : χε ϗερι ἕπετεν-
ἕβον : ἕπερμωϑ ἕνιδεμωη : χε ϗαν-
νωϑ ἕ .

Ανοκ παουωυτ : ἰΠαοc Ιηc : νεμ Πεϋωτ
 πασαθοc : νεμ Πιπνα εθοταβ .

Εταϋχοτυτ εροϋ : ηξε ποτρο : αϋεροτυ
 πεχαϋ : χε νιμ πε πεκραν .

Αϋεροτυ πεχαϋ : χε παραν ανοκ : πε
 χρηcτιανοc : ειϋεμϋ ἰΠχc .

مار جرجس العظيم . الحكيم المعلم . الذي هو الأول في الجليليين . تقدم الى المنصة ، ووقف أمام الملك
 وصرخ أمامهم قائلاً . هذبوا غيظكم ، ولا تدعوا للشياطين أنها آلهة . أما أنا فأسجد لربى يسوع . وأبىه
 الصالح والروح القدس . فنظر اليه الملك وسأله قائلاً ما هو اسمك . فأجاب وقال إسمى أنا نصرانى . وأنا
 أعبد المسيح . فحنق الملك جداً ، وأمر أن يعذب . وفي زمن الاضطهاد أخذ الاكليل مار جرجس . بصلواته
 لأرب أنعم لنا بقفران خطايانا .

Ψαλι ηχοc βατοc . طرح بلحن واطس .

Αθωοτυ ηξε πιο ποτρο : θεν πιcνοτυ ητε
 πιδλωcμοc : νεμ ποτρο Δαδίανοc : εθοοτυ
 γαπ εϋεωρcιοc .

Βαcανοc νιβεν ετθοcι : αποτρο ολοτυ επι
 βημα : ἰπετυχοτυ χα γλι εχωc : χε ανοκ
 οτυχρηcτιανοc .

ϋεωρcιοc αϋμοc εβολ : θεν οτυπνετμα
 εϋοταβ : αϋϋεναϋ ψα cωρ τυβακι : ψα ποτρο
 Δαδίανοc .

Δικεοc αϋι εθμητυ : ερε πιβημα φορυ
 εβολ : χε ανοκ οτυχρηcτιανοc : ειμαγτυ ε
 Παοc Ιηc Πχc .

التفسير : اجتمع سبعون ملكا . في زمان الاضطهاد . مع داديانوس الملك : ليحكموا على مار جرجس . فكل آلات العذاب المؤلمة . حملها الملك إلى موضع الحكم ، ولم يدع الخوف أحداً يقول أنا مسيحي . أما مار جرجس فامتلاً من الروح القدس ، ومضى إلى مدينة صور . إلى داديانوس الملك ، والمحكمة منصوبة . وقال أنا نصراني . أو من برى يسوع المسيح . فلما سمع الملك داديانوس هذا الكلام . عذبه بعقوبات سبعة . فكثيرة هي القوات ، والمجائب التي صنعها مار جرجس . إذ أقام الأموات من غبار الأرض . وأيضاً الكرامى الخشبية . التي كان الملوك يجلسون عليها . قد أينعت وأثمرت كل واحدة كثرها . والأرملة لما دخل إلى بيتها وبارك مائدتها . صارت بركة الله عليها . والعنود الخشب الذي في بيتها نما . وارتفع فوق المدينة . وهذه كلها شهادة لمار جرجس . وكما أضاء مخلصنا عيني المولود أعمى . كذلك ابن الأرملة . جعله مار جرجس يبصر . ثم أن الملك . أمر أن يدخلوا به إلى قصر اسكندره الماسكة . لكي يستريح قليلاً . فكل أفكار العدو والشكوك الرديئة . أنتزعت عنها جميعها . وعلها أن تسجد للرب . فالأموال التي في بيتها . والزينة المرصعة بالذهب . تركتها عنها ، وخرجت ووقفت في موضع الحكم ، وصرخت بفتنة قائلة . أنا مسيحية . أو من بالرب يسوع المسيح . إله مار جرجس . وكان ساحر ، يسمى أثناسيوس أحضره الملك الحاكم . فلما أبصره مار جرجس . تكلم معه قائلاً . الأمر الذي أتيت بسببه يا أثناسيوس ، كله . لأنى أبصر وجهك . إن نعمة الله حاله عليه ، فكل الناس الذين يخطنون وصنعوا شروراً كثيرة ، ورجعوا من كل قلوبهم ، فإن الله يغفر لهم ، فقال له اشرب هذه الكأس الذي أعطيه لك يا جرجس ، لانظرك ، إن لم ينالك شيء من الشر . فأنا أو من بإهلك . حينئذ أخذ مار جرجس الكأس ، وشربه . فلم ينله شر . فأمن أثناسيوس الساحر بالله ، وأيضاً صرخ قائلاً . أنا نصراني أو من بإله هذا الجليلي القديس مار جرجس ، لأنه إله الآلهة ، وملك الملوك . خالق كل شيء . انلخى منها والظاهر . السلام لك يا شهيد الله . يا مار جرجس . فرح لك يا كوكب الصبح . اسمك حلوا إذا ما ذكروه في أفواه الأرثوذكسين فعزاء مار جرجس ، حيث ظهر له مخلصنا . وملاءة قوة وفرحاً . وعظم استبشار . طوباك بالحقيقة أيها القديس مار جرجس . في وسط جميع القديسين . في اورشليم السماوية . أطلب من الرب عنا ليغفر لنا خطايانا .



اليوم الثامن من شهر هاتور المبارك

الأربعة الحيوانات الغير المتجسدين شفاعتهم معنا آمين

Ψαλι ήχος ἀδαυ .

طرح بلحن آدام .

Βαλ νιβεν ετσοπ : ήτε νιάστρελος : νεμ νι-
τασμα τηροϋ : ήποτρανιον .